

---

**1. Cancelleria dello Stato**

1.1	Considerazioni generali	13
1.1.1	Studio del Cancelliere	13
1.1.2	Servizio del Protocollo	14
1.1.3	Gruppo di coordinamento interdipartimentale (GCIr)	15
1.1.4	Logistica del Palazzo delle Orsoline e Residenza	16
1.1.5	Aiuto umanitario e allo sviluppo	16
1.2	Segreteria del Consiglio di Stato	17
1.3	Segreteria del Gran Consiglio	18
1.4	Centro di legislazione e di documentazione	18
1.5	Rapporto sulle relazioni transfrontaliere	18
1.6	Consulenza giuridica del Consiglio di Stato	20
1.7	Consulenza per la condizione femminile	21
1.8	Servizio dei ricorsi del Consiglio di Stato	22
1.8.1	Ricorsi	22
1.8.2	Decisioni	23
1.8.3	Appellazioni	23
1.8.4	Particolarità	23
1.9	Delegato e segreteria per i rapporti con la Confederazione ed i Cantoni	24
1.9.1	Programmi Interreg III 2000-2006	25
1.10	Ufficio del governo elettronico "e-gov"	26
1.11	Amministrazione 2000	28
1.12	Responsabile per la protezione dei dati	30

---

**2. Ispettorato delle finanze**

2.1	Considerazioni generali	33
2.1.1	Organizzazione del Servizio	34
2.2	Attività svolta	34
2.2.1	Rapporti di controllo e di revisione	34
2.2.2	Verifiche effettuate preventivamente all'atto decisionale	35
2.2.3	Controllo finanziario nel settore delle Strade nazionali	35
2.3	Conclusioni	36

---

**3. Dipartimento delle istituzioni**

3.1	Considerazioni generali	37
3.2	Divisione degli interni	41
3.2.1	Presentazione di messaggi e risposte a consultazioni federali	41
3.2.2	Enti locali	42
3.2.2.1	In generale	42
3.2.2.2	Patriziati	43
3.2.2.3	Stato civile	44
3.2.2.4	Tutele e curatele	44
3.2.3	Perequazione finanziaria intercomunale	44
3.2.3.1	Evoluzione delle quote della compensazione diretta (art. 7 e 8 cpv. 2 LCI)	44

---

	3.2.3.2	Aiuto agli investimenti (art. 14 LPI)	45
	3.2.3.3	Contributo ricorrente per gli oneri legati alla localizzazione geografica (art. 15 LPI, e artt. 25 - 30 RLPI)	45
	3.2.3.4	Contributo transitorio di gestione corrente (art. 21 LPI)	45
	3.2.3.5	Contributo di livellamento della potenzialità fiscale (art. 4 e segg. LPI)	46
	3.2.4	Permessi e immigrazione	46
	3.2.4.1	In generale	46
	3.2.4.2	Armi	46
	3.2.4.3	Esercizi pubblici	47
	3.2.4.4	Commercio ambulante e apparecchi automatici	47
	3.2.4.5	Passaporti	47
	3.2.4.6	Campeggi	48
	3.2.4.7	Prezzi	48
	3.2.4.8	Tombole e lotterie	48
	3.2.4.9	Immigrazione	48
	3.2.4.9.1	Alcune cifre per il Ticino	48
	3.2.4.9.2	Novità legislative	48
	3.2.4.9.3	Asilo	49
	3.2.4.9.4	Centro per recalcitranti	50
	3.2.4.9.5	Accordi bilaterali	50
	3.2.4.9.6	Stati terzi / Procedure e prassi	50
	3.2.4.9.7	Spurgo e scansione elettronica degli incarti della SPI	50
	3.2.4.9.8	Integrazione e lotta al razzismo	50
	3.2.5	Circolazione stradale	52
	3.2.5.1	In generale	52
	3.2.5.2	Veicoli	52
	3.2.5.3	Conducenti	53
	3.2.5.4	Sicurezza stradale	53
3.3		Divisione della giustizia	53
	3.3.1	Presentazione di messaggi e risposte a consultazioni federali	53
	3.3.2	Ufficio di conciliazione in materia di parità dei sessi	54
	3.3.3	Ufficio votazioni ed elezioni	54
	3.3.4	Uffici di conciliazione in materia di locazione	55
	3.3.5	Consultori matrimoniali familiari	56
	3.3.6	Esercizio delle professioni di fiduciario	56
	3.3.7	Sezione del registro fondiario e di commercio	56
	3.3.8	Uffici di esecuzione e fallimenti	57
	3.3.9	Sezione dell'esecuzione delle pene e delle misure	57
	3.3.10	Organizzazione giudiziaria	59
3.4		Polizia cantonale	60
	3.4.1	Presentazione di messaggi e risposte a consultazioni federali	60
	3.4.2	Considerazioni generali	60
	3.4.3	La criminalità in Ticino	60
	3.4.4	Ordine pubblico	61
	3.4.5	Furti	62
	3.4.6	Criminalità giovanile	62
	3.4.7	Criminalità violenta	63
	3.4.8	Reati contro l'integrità sessuale	64
	3.4.9	Criminalità economica	64
	3.4.10	Stupefacenti	65

	3.4.11	Protezione dello Stato e criminalità organizzata	66
	3.4.12	Polizia di frontiera e degli stranieri	66
	3.4.13	Polizia della circolazione	67
	3.4.14	Considerazioni conclusive	68
3.5		Sezione del militare e della protezione della popolazione	69
	3.5.1	Presentazione di messaggi e risposte a consultazioni federali	69
	3.5.2	Settore militare (Ufficio degli affari militari e del Comando di circondario)	69
	3.5.3	Ufficio della protezione della popolazione	72
	3.5.4	Arsenale cantonale	74

#### **4. Dipartimento della sanità e della socialità**

4.1		Considerazioni generali	77
	4.1.1	La politica sociale	78
	4.1.2	La politica sanitaria	80
4.2		Istituto delle assicurazioni sociali (IAS)	83
4.3		Divisione della salute pubblica (DSP)	86
	4.3.1	Introduzione	86
	4.3.2	Sezione sanitaria	88
	4.3.2.1	Legge sanitaria	88
	4.3.2.2	Altre normative settoriali	91
	4.3.3	Ufficio del medico cantonale (UMC)	92
	4.3.4	Ufficio del farmacista cantonale (UFC)	93
	4.3.5	Ufficio del veterinario cantonale (UVC)	95
	4.3.6	Laboratorio cantonale (LC)	96
	4.3.7	Istituto cantonale di microbiologia (ICM)	97
	4.3.8	Istituto cantonale di patologia (ICP)	98
	4.3.9	Organizzazione sociopsichiatrica cantonale (OSC)	100
4.4		Divisione dell'azione sociale (DAS)	101
	4.4.1	Amministrazione 2000	101
	4.4.2	Progetto "Contratti di prestazione"	102
	4.4.3	Innovazioni legislative cantonali nel campo di competenza della DAS	103
	4.4.4	Innovazioni organizzative della DAS	103
	4.4.5	Sviluppo sociale e priorità di intervento	104
	4.4.6	Rendiconto delle unità amministrative	105
	4.4.6.1	Sezione del sostegno a enti e attività sociali	105
	4.4.6.1.1	Ufficio degli anziani	106
	4.4.6.1.2	Ufficio degli invalidi	107
	4.4.6.1.3	Ufficio dei giovani, della maternità e dell'infanzia	108
	4.4.6.1.4	Centro per la formazione professionale e sociale (CFPS) a Gerra Piano	109
	4.4.6.2	Ufficio del servizio sociale	109
	4.4.6.3	Ufficio del tutore ufficiale	109
	4.4.6.4	Ufficio del sostegno sociale e dell'inserimento	110
	4.4.6.5	Ufficio dell'abitazione	112

## 5. Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport

5.1	Considerazioni generali	113
5.2	Sezione amministrativa	116
5.2.1	Considerazioni generali	116
5.2.2	Borse di studio e sussidi	116
5.2.3	Ufficio della refezione e dei trasporti scolastici	117
5.2.4	Gioventù e sport	117
5.2.5	Amministrazione fondi Lotteria intercantonale e Sport-toto	118
5.2.6	Servizio giuridico	118
5.2.7	Isole di Brissago - Parco botanico del Cantone Ticino	119
5.3	Divisione della scuola	119
5.3.1	Considerazioni generali	119
5.3.2	Atti legislativi e istituzionali	120
5.3.3	Altre attività e innovazioni pedagogiche-didattiche	121
5.3.3.1	Scuola dell'infanzia	121
5.3.3.2	Scuola elementare	121
5.3.3.3	Scuole medie	121
5.3.3.4	Scuole speciali e servizi	122
5.3.3.5	Scuole medie superiori	122
5.3.4	Considerazioni demografiche	122
5.3.5	Edilizia scolastica	123
5.3.6	Alta scuola pedagogica	124
5.3.6.1	Settore della formazione di base	124
5.3.6.2	Settore della formazione pedagogica	125
5.3.6.3	Settore dell'aggiornamento e della formazione complementare	125
5.3.6.4	Settore della ricerca e della documentazione	126
5.3.6.5	Logistica	126
5.3.6.6	Organi di conduzione e di rappresentanza	127
5.3.7	Attività promosse dai servizi centrali della Divisione	127
5.3.7.1	Orientamento scolastico e professionale	127
5.3.7.2	Studi e ricerche	129
5.3.7.3	Centri didattici	132
5.3.7.4	Educazione fisica scolastica	134
5.4	Divisione della formazione professionale	137
5.4.1	Atti legislativi ed esecutivi	137
5.4.2	Formazione di base	137
5.4.2.1	Tirocinio e collocamento	137
5.4.2.2	Vigilanza sul tirocinio	139
5.4.2.3	Progetti e innovazioni	139
5.4.2.4	Maturità professionale	140
5.4.2.5	Esami finali di tirocinio	141
5.4.2.6	Controlling educazionale	141
5.4.3	Formazione superiore e continua	142
5.4.3.1	Scuole professionali superiori	142
5.4.3.2	Formazione professionale continua e mercato del lavoro	142
5.4.3.3	Formazione dei formatori	144
5.4.4	Edilizia scolastica e professionale	145
5.5	Ufficio degli studi universitari	145
5.5.1	Sistema universitario cantonale	145
5.5.2	Accesso agli studi	146

	5.5.3	Università della Svizzera italiana	146
	5.5.4	Scuola universitaria professionale	146
	5.5.5	Formazione continua	146
	5.5.6	Ricerca scientifica	147
	5.5.7	Transfert tecnologico e nuove aziende	147
5.6		Divisione della cultura	147
	5.6.1	Considerazioni generali	147
	5.6.2	Gli istituti e i servizi	148
	5.6.2.1	Archivio di Stato	148
	5.6.2.2	Biblioteche cantonali	148
	5.6.2.3	Centro di dialettologia e di etnografia	149
	5.6.2.4	Museo Cantonale d'Arte	150
	5.6.2.5	Pinacoteca Züst	151
	5.6.2.6	Corsi per adulti	151
	5.6.2.7	Seminari al Monte Verità	151
	5.6.3	Programmi a termine	152
	5.6.4	La politica di sussidiamento	153

## 6. Dipartimento del territorio

	6.1	Considerazioni generali	155
	6.2	Servizi generali del dipartimento	156
	6.2.1	Ufficio giuridico	156
	6.2.2	Ufficio lavori sussidiati e appalti	157
	6.2.3	Ufficio domande di costruzione ed esame di impatto ambientale	157
	6.2.4	Amministrazione immobiliare e delle strade nazionali	158
	6.2.4.1	Ufficio delle acquisizioni	158
	6.2.4.2	Ufficio del contenzioso strade nazionali	158
	6.2.4.3	Ufficio del demanio	159
	6.2.4.4	Ufficio del catasto demaniale	159
	6.2.5	Informazione	160
	6.2.6	Traffico aereo cantonale	160
	6.2.6.1	Aeroporto cantonale di Locarno	161
	6.2.6.2	Aeroporto regionale di Lugano-Agno	161
	6.2.6.3	Aerodromi di Lodrino ed Ambrì	161
	6.2.6.4	Attività degli elicotteri civili	161
	6.2.6.5	Coordinamento delle manifestazioni aeree	162
6.3		Divisione dell'ambiente	162
	6.3.1	Museo cantonale di storia naturale	163
	6.3.1.1	Attività	163
	6.3.1.2	Ricerca	164
	6.3.1.3	Conservazione	164
	6.3.1.4	Documentazione	164
	6.3.1.5	Divulgazione	164
	6.3.1.6	Formazione	165
	6.3.1.7	Consulenza	165
	6.3.2	Sezione protezione aria, acqua e suolo	165
	6.3.2.1	Considerazioni generali	165
	6.3.2.2	Ufficio protezione aria	166

	6.3.2.3	Ufficio protezione e depurazione acque	167
	6.3.2.4	Ufficio industrie, sicurezza e protezione del suolo	167
	6.3.2.5	Ufficio della prevenzione dei rumori	169
	6.3.2.6	Ufficio gestione rifiuti	169
	6.3.2.7	Ufficio risparmio energetico	170
	6.3.2.8	Laboratorio	170
	6.3.2.9	Ufficio dei servizi tecnico amministrativi	171
	6.3.3	Sezione forestale	172
	6.3.3.1	Generalità	172
	6.3.3.1.1	Eventi naturali	172
	6.3.3.1.2	Incendi	172
	6.3.3.1.3	Ghiacciai	172
	6.3.3.1.4	Sussidi per impianti di riscaldamento a legna	173
	6.3.3.2	Investimenti	173
	6.3.3.3	Conservazione del bosco e fili a sbalzo	173
	6.3.3.4	Formazione professionale e Vivaio	173
	6.3.3.5	Pianificazione forestale	174
	6.3.3.6	Selvicoltura, danni alle foreste e Demanio forestale	175
	6.3.3.7	Premunizioni e infrastrutture forestali	176
	6.3.4	Ufficio della caccia e della pesca	177
	6.3.4.1	Caccia	177
	6.3.4.1.1	Commissioni	177
	6.3.4.1.2	Gruppi di lavoro	177
	6.3.4.1.3	Osservazioni particolari	179
	6.3.4.1.4	Contravvenzioni e autodenunce	179
	6.3.4.2	Pesca	179
	6.3.4.2.1	Commissioni	179
	6.3.4.2.2	Interventi tecnici lungo i corsi d'acqua	180
	6.3.4.2.3	Domande di costruzione	180
	6.3.4.2.4	Osservazioni particolari	180
	6.3.4.2.5	Contravvenzioni	180
6.4		Divisione della pianificazione territoriale	180
	6.4.1	Sezione pianificazione urbanistica (SPU)	181
	6.4.1.1	Aspetti generali	181
	6.4.1.2	Ufficio del Piano direttore	181
	6.4.1.3	Circondari di pianificazione	181
	6.4.1.4	Ufficio dei servizi centrali	182
	6.4.2	Sezione dei trasporti (ST)	182
	6.4.2.1	I piani regionali dei trasporti	182
	6.4.2.2	I trasporti pubblici	184
	6.4.2.2.1	Interventi di riorganizzazione	184
	6.4.2.2.2	Finanziamento (gestione corrente)	184
	6.4.2.3	La moderazione del traffico e l'esame dei Piani regolatori	185
	6.4.2.4	La mobilità ciclistica e pedonale	185
	6.4.2.5	I trasporti a fune	185
	6.4.2.6	Gli investimenti	185
	6.4.2.7	I rilievi del traffico privato e pubblico	186
	6.4.2.8	Nuovo collegamento ferroviario Lugano-Mendrisio-Varese-Malpensa	186
	6.4.2.9	La collaborazione con l'Arge Alp	186
	6.4.2.10	Pianificazione infrastrutture e mobilità (PIM)	186

	6.4.3	Sezione beni monumentali e ambientali (SBMA)	186
	6.4.3.1	Commissione per la protezione delle bellezze naturali e del paesaggio (CBN)	187
	6.4.3.2	Ufficio protezione della natura (UPN)	187
	6.4.3.3	Ufficio dei beni culturali (UBC)	188
	6.4.3.4	Commissione dei beni culturali (CBC)	189
6.5		Divisione delle costruzioni	190
	6.5.1	Area del supporto e del coordinamento	190
	6.5.1.1	Ufficio dei servizi centrali	190
	6.5.1.2	Ufficio delle commesse pubbliche	190
	6.5.1.3	Ufficio della gestione ei manufatti	191
	6.5.1.4	Ufficio della gestrione delle soprastrutture	191
	6.5.1.5	Ufficio della segnaletica stradale e degli impianti pubblicitari	191
	6.5.1.6	Ufficio della topografia e delle misurazioni	192
	6.5.2	Area operativa del Sottoceneri	192
	6.5.2.1	Strade cantonali, oggetti principali	192
	6.5.2.2	Strade nazionali, oggetti principali	192
	6.5.2.3	Progetti diversi	193
	6.5.3	Area operativa del Sopraceneri	193
	6.5.3.1	Strade cantonali, progetti principali	193
	6.5.3.2	Strade nazionali, progetti principali	193
	6.5.4	Area dell'esercizio e della manutenzione	194
	6.5.4.1	Strade cantonali	194
	6.5.4.1.1	Servizio invernale	194
	6.5.4.1.2	Passi alpini	194
	6.5.4.1.3	Danni alluvionali	194
	6.5.4.1.4	Lavori di miglioria	195
	6.5.4.2	Strade nazionali	195
	6.5.4.2.1	Manutenzione corrente	195
	6.5.4.2.2	Gestione del traffico dei veicoli pesanti	195
	6.5.4.2.3	Traffico	195
	6.5.4.2.4	Cantieri	195
	6.5.4.2.5	Ufficio delgi impianti elettromeccanici	196
	6.5.5	Ufficio dei corsi d'acqua	196
	6.5.5.1	Estrazioni di materiale su demanio pubblico	196
	6.5.5.2	Opere di arginatura	196
	6.5.5.3	Maltempo 29 agosto 2003	196
	6.5.5.4	Attività diverse	197
	6.5.6	Piano dei trasporti del Luganese	197
	6.5.7	Parco automezzi, macchine e officina dello Stato	199

---

## 7. Dipartimento delle finanze e dell'economia

	7.1	Considerazioni generali	201
	7.2	Divisione delle risorse	203
	7.2.1.1	Ufficio di statistica	203
	7.2.1.2	Ufficio energia (UEn)	203
	7.2.2	Sezione delle risorse umane	204
	7.2.2.1	Considerazioni generali	204

	7.2.2.2	Centro di formazione e sviluppo (CEFOS)	205
	7.2.2.3	Ufficio degli stipendi e delle assicurazioni	205
	7.2.3	Sezione della logistica	205
	7.2.4	Centro sistemi informativi	207
	7.2.4.1	Considerazioni di carattere generale	207
	7.2.4.2	Servizi di consulenza	208
	7.2.4.3	Sviluppo e integrazione applicativa	210
	7.2.4.3.1	Centro di competenza SAP	210
	7.2.4.3.2	Centro di competenza SIT	211
	7.2.4.3.3	Settore sussidi e prestazioni	212
	7.2.4.3.4	Settore istituzioni	212
	7.2.4.3.5	Settore fisco	213
	7.2.4.3.6	Settore supporto	213
	7.2.4.4	InfoShop	214
	7.2.4.4.1	Considerazioni di carattere generale	214
	7.2.4.4.2	Progetti terminati nel corso del 2003	214
	7.2.4.4.3	Principali progetti in fase di realizzazione	214
	7.2.4.4.4	Personal computers	215
	7.2.4.4.5	Settore stampati	215
	7.2.4.4.6	Apparecchiature decentralizzate	215
	7.2.4.4.7	Formazione utenti	215
	7.2.4.4.8	Help Desk	215
	7.2.4.5	Produzione ed erogazione dei servizi centrali (PESC)	216
	7.2.4.5.1	Considerazioni di carattere generale	216
	7.2.4.5.2	Progetti in corso e terminati durante il 2003	216
	7.2.4.5.3	Principali progetti in fase di realizzazione	217
	7.2.4.5.4	Rete Dati	217
	7.2.4.5.5	Serventi di Rete	218
	7.2.4.5.6	Infrastruttura di sicurezza e servizi di rete	218
	7.2.4.5.7	Elaboratore centrale	218
	7.2.4.5.8	Telefonia	218
	7.2.4.5.9	Servizi di produzione	219
	7.2.4.6	Gestione amministrativa	220
	7.2.4.6.1	Servizio di mutazione dati	220
	7.2.4.6.2	Riscossione imposta comunale (RICO)	220
	7.2.4.6.3	Servizio telefonia	220
7.3		Divisione delle contribuzioni	220
	7.3.1	Considerazioni generali	220
	7.3.1.1	Aspetti legislativi	220
	7.3.1.2	Aspetti amministrativi	221
7.4		Divisione dell'economia	222
	7.4.1	Considerazioni generali	222
	7.4.2	Sezione del promovimento economico e del lavoro	223
	7.4.2.1	Ufficio della promozione economica	223
	7.4.2.2	Ufficio del turismo e dell'artigianato	224
	7.4.2.2.1	Turismo	224
	7.4.2.2.2	Artigianato	224
	7.4.2.3	Ufficio delle regioni di montagna	225
	7.4.2.4	Ufficio della manodopera estera	225
	7.4.2.4.1	Contingenti	225
	7.4.2.4.2	Domande preavvisate	226



	7.4.2.4.3	Dimoranti CE/AELS	226
	7.4.2.4.4	Dimoranti temporanei CE/AELS	226
	7.4.2.4.5	Dimoranti annuali cittadini di Stati terzi	226
	7.4.2.4.6	Dimoranti temporanei cittadini di Stati terzi	226
	7.4.2.4.7	Tasse mercato del lavoro	226
	7.4.2.5	Ufficio dell'ispettorato del lavoro	226
	7.4.3	Sezione del lavoro	227
	7.4.4	Sezione dell'agricoltura	228
	7.4.5	Sezione bonifiche e catasto	232
	7.4.6	Azienda agraria cantonale di Mezzana	234
7.5		Istituto di ricerche economiche	235
	7.5.1	Introduzione e sintesi dell'attività	235
	7.5.2	Attività di ricerca / consulenze e gruppi di lavoro	235
	7.5.2.1	Economia regionale e del territorio	235
	7.5.2.2	Trasporti e telecomunicazioni	238
	7.5.2.3	Istituzioni e finanze pubbliche	239
	7.5.2.4	Analisi economiche e sociali e valutazioni di politiche	239
	7.5.3	Corsi e attività didattica	240
	7.5.4	Congressi, seminari e giornate di studio	240
	7.5.5	Altre attività	241
	7.5.6	Pubblicazioni e rapporti di lavoro	241
	7.5.7	Eventi	242
	7.5.8	Biblioteca e centro di documentazione dell'IRE	245

---

## 8. Magistratura

8.1		Rapporto annuale del Consiglio della magistratura	247
	8.1.1	Osservazioni generali	247
	8.1.2	Competenza disciplinare	247
	8.1.2.1	Tabella riassuntiva	247
	8.1.2.2	Commento	248
	8.1.3	Esame del funzionamento della giustizia	248
8.2		Relazione del Presidente del Tribunale di appello	248
8.3		Ministero pubblico	251
8.4		Giudici dell'istruzione e dell'arresto	251
8.5		Magistratura dei minorenni	252
	8.5.1	Dell'evoluzione della delinquenza minorile	252
	8.5.2	Dell'attività della magistratura dei minorenni	253
	8.5.3	Dei minori vittime di reato	253

---

## 9. Elenco delle iniziative parlamentari in forma elaborata e delle mozioni in sospeso

9.1		Iniziative parlamentari in forma elaborata in sospeso	255
9.2		Mozioni in sospeso	258